

# Le Bulletin de SAINT-LAURENT

DON'T MISS  
AN INSPIRED AND INTEGRATED VISION  
FOR TOMORROW'S SAINT-LAURENT  
SPECIAL SECTION

August 2017 Vol. 26 • n°4

Published by the Borough of Saint-Laurent for its residents

## Athlete ambassadors for the official opening of the Sports Complex

Gathered before the project's key partners, the members of Saint-Laurent Council officially inaugurated the Saint-Laurent Sports Complex on June 19, just days before welcoming the users of the new facility during the first sports camps and open activities offered by the Borough. Council presented the athlete ambassadors of the Fête de la rentrée sportive marking the grand opening of the complex on August 19.

### Inspiring ambassadors

**Josée Bélanger**, soccer bronze medallist at the Rio Olympics, teamed up with **Matthieu**

**Proulx**, a former Montréal Alouettes' safety, Olympic track-and-field champion **Bruny Surin**, and Olympic athlete **Jacqueline Simoneau**, a rising synchronized swimming star who hails from Saint-Laurent, to promote the Sports Complex and physical activity among the borough's youth.

Until the grand opening, the team of ambassadors fulfilled its mission by visiting schools and participating in select scheduled activities during the day camps.

CONT'D ON PAGE 7



The City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, Olympic athlete **Josée Bélanger**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, and the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**.

### Index

Message from the Mayor .....	2
Calendar .....	2
Delegation tours .....	3
Annual used book sale .....	3
Cultural season launch .....	4
International Day of Peace .....	4
End-of-season soccer party .....	4
Saint-Laurent now monarch-friendly .....	5
Green outings .....	5
PARK(ing) Day .....	6
Saint-Laurent app .....	6
Compost distribution .....	6
Public buildings schedule .....	7
"Saint-Laurent watch" Contest .....	7
Community .....	8

### SPECIAL SECTION:

An inspired and integrated vision for tomorrow's Saint-Laurent

### 311

Urban Security Patrol 514 855-5700

[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent)

[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/newsletter](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/newsletter)

[f](#) [t](#) [i](#) [g](#) ArrSaintLaurent [v](#) MTLsaintlaurent

## The Grande Tournée du 375<sup>e</sup> makes a stop in Saint-Laurent

A flagship event during the City of Montréal's 375<sup>th</sup> Anniversary celebrations, the Grande Tournée, staged by Cirque Éloize, spent the summer touring the City, and to revel in its history and its people, and to unite as a community. Each of the 19 boroughs had a turn being at the centre of a party to honour its uniqueness. From June 16 to 18, the Grande Tournée stopped in Saint-Laurent, where myriad activities and wonderful weather brought many families out to Parc Beaudet.

Consult the central pages for additional photos from other events that brought the borough's neighbourhoods to life over the summer.



The City Councillor for Côte-de-Liesse District and majority leader, **Francesco Miele**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, the Mayor of Montréal, **Denis Coderre**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, and the City Councillor for Norman-McLaren District and member of the Executive Committee responsible for transportation, **Aref Salem**.



## Message from the Mayor

Dear fellow citizens of Saint-Laurent,

The past few months have been among the most festive in our great community! With the Saint-Laurent **Summer Celebrations** and **Montréal's 375<sup>th</sup> Anniversary festivities**, we conjured up some memories that will be warming over the cold winter months. And that's not all! At press-time, we were poised to inaugurate the **new Place Rodolphe-Rousseau** and host you all at the **Fête sportive de la rentrée at the Sports Complex**. You'll find more information on social media and in the next issue of the Bulletin de Saint-Laurent.

In the meantime, you are now holding a comprehensive issue that features a summary of the activities that added even more sunshine to the summer's early months! It also includes a special section about an ambitious project we conducted during the same period. This project involved the **simultaneous adoption of five sectorial plans** that constitute our "inspired and integrated vision of tomorrow's Saint-Laurent". And by "our", we include you, because many of you participated in the **Demain à Saint-Laurent** citizen consultation initiatives held in 2016 as a precursor to the preparation of several of the plans.

Integrating sustainable, cultural, and social development, along with transportation and the reduction of greenhouse gases, this vision was born of the contributions by residents, several major organizations, agencies in the socio-community milieu, and the business community.

Complete with their underlying ambitious and innovative actions, these plans will frequently come up in current events in Saint-Laurent. We have already started to apply some of them, for instance by offering **free admission to spectators aged 12 and under**, effective with the start of our cultural program in the fall. I would like to take this opportunity to underscore that the program launch will be celebrated on Friday, September 29. Reserve your free passes without delay!

As summer draws to a close, we can assure you that with this program and the many events we are inviting you to attend on the following pages, fall in Saint-Laurent will be just as entertaining!

**Alan DeSousa, FCPA, FCA**  
The Mayor of Saint-Laurent

## Council of Saint-Laurent

**Alan DeSousa, FCPA, FCA**  
Mayor of Saint-Laurent



**Francesco Miele**  
City Councillor for  
Côte-de-Liesse  
District and  
Majority Leader



**Aref Salem**  
City Councillor for  
Norman-McLaren  
District and  
Executive Committee  
member responsible  
for Transportation



**Maurice Cohen**  
Borough Councillor,  
Côte-de-Liesse  
District



**Michèle D. Biron**  
Borough Councillor,  
Norman-McLaren  
District

**Paul Lanctôt**  
Assistant Borough Director and Head  
of the Division des communications et  
des relations avec les citoyens

**SAINT-LAURENT BOROUGH HALL**  
777, boulevard Marcel-Laurin  
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7  
Telephone: 311

The Bulletin de Saint-Laurent is published free by the Borough of Saint-Laurent.

All articles published in the Bulletin de Saint-Laurent may be reproduced, provided the source is credited.

Legal Deposit: Bibliothèque nationale du Québec ISSN 1917-2567

Circulation: 46,000 copies

Recycled and recyclable paper

## CALENDAR

At press time, the following were the important dates entered on the calendar. Certain events or dates may change without notice.

### SEPTEMBER

**September 2 – Community garage sale**  
Parc Painter, 4 to 7:30 p.m.

**September 5 – Saint-Laurent Council public meeting**  
Council room, 7:30 p.m.

**September 9 to 24 – Citizen exhibition: Angela Romanelli (painting)**  
Centre des loisirs, 8:30 a.m. to 9 p.m., FREE

**September 10 to October 22 Exhibition: Expo 67: 1967-2067, 100 ans de métiers d'art**  
Musée des maîtres et artisans du Québec

**September 13 – Advisory Committee on Planning**  
Council room, 7:30 p.m.

**September 14 to October 28 Exhibition: Syrian artists**  
Musée des maîtres et artisans du Québec

**September 15 – Dance: 15 x la nuit**  
Place Rodolphe-Rousseau, 8 p.m., FREE

**September 15 and 16 – Used book sale and activities**  
See page 3.

**September 16 – The Monarch Odyssey (in French)**  
Bibliothèque du Boisé, 11 a.m.  
See page 5.

**September 21 – Ceremony marking International Day of Peace**  
Parc Beaudet, at noon  
See page 4.

**September 22 PARK(ing) Day**  
See page 6.

**September 29 – Launch of the Cultural season**  
Show: Comme dans un film (in French)  
See page 4.

### OCTOBER

**October 2 – Film: Hommage à la danse (in French)**  
Centre des loisirs, 7:30 p.m., FREE

**October 3 – Saint-Laurent Council public meeting**  
Council room, 7:30 p.m.

**October 4 – Dance: Cartes postales de Chimère**  
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m., FREE

**October 7 – Distribution of compost**  
Municipal Workshops, 9 a.m. to 5 p.m.  
See page 6.

**October 11 – Conférence sur le comportement félin (in French)**  
Bibliothèque du Boisé, 7 p.m., FREE

**October 11 – Advisory Committee on Planning**  
Council room, 7:30 p.m.

**October 12 – Show: Cheshire Carr**  
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m., FREE

**October 14 to 29 – Exhibition: Association des artistes de Saint-Laurent**  
Centre des loisirs, 8:30 a.m. to 9 p.m., FREE

**October 16 – Film: Chagall, peintre de la musique (in French)**  
Centre des loisirs, 7:30 p.m., FREE

**October 17 – Theatre: Hôtel Chrysanthème (in French)**  
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m.

**October 19 – Film: Colombie (in French)**  
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m., FREE

**October 21 – Myths and legends: Fur, feathers and scales (in French)**  
Bibliothèque du Boisé, 2 to 3 p.m.  
See page 5.

**October 24 – Zero-waste Lifestyle Conference (in French)**  
Bibliothèque du Boisé, 7 p.m.  
See page 5.

**October 27 – Show: MISC**  
Centre des loisirs, 7:30 p.m., FREE

**Garage sales**  
**September 2, 3 and 4**  
[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/garagesales](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/garagesales)

**CENTRE D'EXPOSITION LETHBRIDGE**  
Bibliothèque du Boisé, FREE

**September 7 to November 5**  
Vernissage : September 9, 2 p.m.  
**Les rues de la forêt**  
Collectif Zoné vert



**Libraries program:**  
[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent)



## Delegation tours

Over the summer, the Borough of Saint-Laurent participated in several official delegation tours as a host or as a guest.

First, on Friday, June 23, Saint-Laurent Council welcomed a delegation at Borough Hall comprising the mayors of Port-au-Prince (Haïti), Ouagadougou (Burkina Faso), as well as the deputy mayor of Kédougou (Senegal). The visitors were here for the 12<sup>th</sup> Metropolis World Congress, which was held in Montréal from June 19 to 22. ▼



A few weeks later, an official delegation from the Republic of Singapore made its way to the Bibliothèque du Boisé on July 14. The group included the republic's Minister for Communications and Information, **Yaacob Ibrahim**, as well as professionals from the libraries sector. ▼



Finally, in July, during its annual visit to Lethbridge, Alberta, the Saint-Laurent delegation participated in a celebration commemorating the 50<sup>th</sup> Anniversary of the twinning of Saint-Laurent and the Albertan municipality.

On this occasion, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, and the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, were invited to take part in the unveiling of a plaque commemorating also the 50<sup>th</sup> Anniversary of the Nikka Yuko Japanese Garden, a historical and cultural site in the Alberta community. The event unfolded in the presence of Her Imperial Highness, **Princess Ayako of Takamado**, visiting from Japan, elected Lethbridge officials, including the Mayor, **Chris Spearman**, and several dignitaries. Since 1967, the bond of friendship between the two municipal administrations has not ceased to strengthen. Over the years, some 600 citizens from the two communities have participated in an annual exchange trip whose objective is to forge ties between the two communities. ▶



LES BIBLIOTHÈQUES DE

# SAINT-LAURENT

## ANNUAL USED BOOK SALE

- ▶ Friday, September 15, 10 a.m. – 6 p.m.
- ▶ Saturday, September 16, 10 a.m. – 5 p.m.

**ALL BOOKS ON SALE FOR \$1 OR LESS**  
*Cash sales only*

**MUSIC, POPCORN AND ACTIVITIES FOR FAMILIES**

**Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent**  
1380, rue de l'Église

*The Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent will be open as usual.*

/bibliotheques.saint.laurent





## Cultural season launch

FRIDAY,  
SEPTEMBER  
**29**

Proud of its programming, which is varied, top-quality, and accessible to all clienteles, the team with the Division de la culture invites the public to the launch of the cultural season. The event will take place at the Centre des loisirs on **Friday, September 29 starting at 6:30 p.m.** Enthusiasts will be treated to a glimpse of the many upcoming shows. The launch will be capped at 7:30 p.m. with a show called *Comme dans un film*, starring Pierre-Luc Brillant and Isabelle Blais.

A limited number of official launch passes will be available from September 1, 2017 at [ville.montreal.qc.ca/saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent).



## International Day of Peace

THURSDAY,  
SEPTEMBER  
**21**

Every year, the Borough holds a ceremony to commemorate the International Day of Peace introduced by the United Nations. This year's gathering will take place on **Thursday, September 21, 2017, from 11:30 a.m. to 12:15 p.m., in Parc Beaudet.**

Students are encouraged to bring their lunches and to participate in a moment of reflection with adults. During the event, the importance of peace will be explained as will the role attendees can play for it to endure. The ceremony will be accompanied by testimonials and songs.



## End-of-season soccer party

The end-of-season soccer party organized by the Club de soccer de Saint-Laurent was held in Parc Marcel-Laurin on Sunday, August 6. Close to 2000 young participants and nearly one hundred coaches were present, along with the parents, who were proud to cheer on their rising soccer stars.



The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, and the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, were on site to congratulate the club. We recognize them accompanied by players, as well as by the technical director for the Club de soccer de Saint-Laurent, **Rocco Placentino**, and one of the club's volunteer coaches.



## Saint-Laurent now monarch-friendly

Over the summer, Saint-Laurent completed the steps to become the first Montréal Borough to join the Mayors' Monarch Pledge. Created by the Commission for Environmental Cooperation, the program includes Canada, the United States, and Mexico. In Québec, the program is headed by the David-Suzuki Foundation.

In 2009, Saint-Laurent created the first certified Monarch Watch station in Montréal as part of the WayStation program headed by the Department of Etymology at the University of Kansas. Located in the grasslands surrounding the Parc Marcel-Laurin woodlands, the space features milkweed plantations that offer a habitat conducive to the monarch's reproduction. Saint-Laurent is hereby contributing to the development of conditions that are favourable for the monarch's survival, reproduction, and migration, by offering it a welcoming rest area along the route it takes each year. Since 2009, myriad public awareness and education activities have been on the rise in Saint-Laurent. Furthermore, the Bibliothèque du Boisé will present a new edition of the Monarch Odyssey on September 16 (see below).

### Saint-Laurent's new emblem

Saint-Laurent Council also pledged to adopt the monarch as the Borough's etymological emblem. "Several reasons lead us to make this pledge. Our community cares about its survival, the Marcel-Laurin woodlands represent a potential habitat suited to its reproduction, and the monarch butterfly is a migrating insect, which clearly represents our cosmopolitan population. Furthermore, we share our colours – black and orange – with this magnificent insect!" explained the Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa.



In June, Saint-Laurent Council signed a resolution declaring its desire to become monarch-friendly. This initiative brought together the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, a planning advisor for Saint-Laurent, **Jacinthe Daprato**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, a Saint-Laurent resident, **Katya Peri**, the development manager at the David-Suzuki Foundation, **Anniclaude Weiss**, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, and the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**.

## Green outings

FREE

THESE ACTIVITIES ARE HELD IN FRENCH  
AT THE BIBLIOTHÈQUE DU BOISÉ.

### Registration required:

VertCité / Éco-quartier de Saint-Laurent

☎ 514 744-8333 or [www.vertcite.ca/activites](http://www.vertcite.ca/activites)

### The Monarch Odyssey

**Saturday, September 16 / 11 a.m. to 12 noon**

Presentation given by the Montréal Insectarium about the extraordinary journey of a tremendous migrator: the monarch butterfly. Milkweed seeds will be handed out.

### Myths and legends: Fur, feathers, and scales!

**Saturday, October 21 / 2 to 3 p.m.**

A zoologist from the Ecomuseum Zoo will work with you to unravel the myths and legends relating to the animals in the St. Lawrence Valley... just in time for Halloween!

### Zero-Waste Lifestyle Conference

**Tuesday, October 24 / 7 p.m.**

During Québec Waste Reduction Week, Saint-Laurent resident Julie Gagné, who hosts *Le Blog de Jule – écolo imparfaite*, will explain her life journey and share her life hacks as we discover the zero-waste lifestyle.



# SUSTAINABLE DEVELOPMENT



## PARK(ing) Day

This year, PARK(ing) Day will take place on **Friday, September 22, at the Bibliothèque du Boisé (3 to 6 p.m.)**, Développement économique Saint-Laurent and the Éco-quartier de Saint-Laurent.

The parking spaces in front of the buildings will be presented in a unique arrangement with a view to showing the borough from a new perspective.

An international event, PARK(ing) Day aims to encourage the public to reconfigure parking spaces and transform them into fun and festive venues. The event also aims to increase awareness of the importance of greenery, sustainable transportation, and the battle against heat islands.

TO LEARN MORE:  
[parkingdaymontreal.org](http://parkingdaymontreal.org)

FRIDAY,  
SEPTEMBER  
**22**



## FOLLOW SAINT-LAURENT ON SOCIAL MEDIA

#SaintLaurentMTL



facebook.com/  
ArrSaintLaurent



twitter.com/  
ArrSaintLaurent



instagram.com/  
ArrSaintLaurent



youtube.com/  
MTLsaintlaurent

## REGISTER TODAY

[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/newsletter](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/newsletter)

CYBERBULLETIN



## Saint-Laurent App



Find the Borough's calendar and create a list of your favourites activities.

You will then receive a reminder just before the activity!

Saint-Laurent's app is available on App Store and Google Play.

## Compost distribution

**Saturday, October 7  
9 a.m. to 5 p.m.  
Municipal Workshops**

What happens to organic waste? It is converted into compost, a natural fertilizer.

The compost will be distributed free of charge on **Saturday, October 7, from 9 a.m. to 5 p.m. at the Municipal Workshops** (13001, boulevard Caven-dish).

Participants must bring along a container and proof of residence. Small shrubs will be distributed to the first 300 visitors.

SATURDAY,  
OCTOBER  
**7**

Sur ce terrain, on utilise le compost produit avec nos matières organiques.  
*Compost produced from our organic waste is used on these grounds.*



Saint-Laurent  
Montréal



"I began to play soccer because my municipality had a league and facilities. That's where everything started for me!" explained Josée Bélanger, bronze medallist at the Rio Olympic Games. "I encourage youngsters to try out a physical activity, any one at all, to discover the enjoyment of playing! Through my participation on this team of ambassadors, I hope to inspire youngsters to visit Saint-Laurent Sports Complex and find out about the lessons and courses offered so that they try out one or more sports. Youngsters must have access to options near their own living environment. The brand new Saint-Laurent Sports Complex is modern and features a state-of-the-art design."

"We are proud to join forces with this wonderful group of ambassadors! We welcome them to Saint-Laurent. Their presence among us for the opening of the Sports Complex is creating a perfect opportunity to talk about health and healthy habits—topics that concern everyone. We are hoping for a large turnout of residents who will come and take advantage of this new space, whether with their family, their co-workers or alone. It's so important to be active!" added the Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa.

**A distinctive, ecological building rallying people together**

In addition to its local mission, the Sports Complex could host regional or provincial

competitions and tournaments after having obtained the necessary accreditation. Moreover, a number of clubs and associations working in cooperation with the Borough on Saint-Laurent territory will benefit from administrative offices inside the Sports Complex, which will help them better manage their operations.

Located at 2385, boulevard Thimens, the three-storey building is 16,500 square metres in area and includes an indoor soccer field, a 25-metre swimming pool with an access ramp, a gradual-depth recreational pool, a single-size gymnasium, a gymnastics palestra, a multi-purpose room as well as an additional training room. The building has been **certified LEED GOLD** (Leadership in Energy and Environmental Design) for its ecological construction.

The \$55-million project is being financed by the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* and the Government of Canada within the Large Urban Centres component of the Building Canada Fund-Québec. The project is also benefiting from the support of the Green Municipal Fund of the Federation of Canadian Municipalities as well as from the support of Ville de Montréal.

*Public buildings schedule*

**Monday, September 4, Labour Day**  
**Monday, October 9, Thanksgiving**

<b>Borough Hall</b> - Citizens' Office - Permits	Closed
<b>Libraries</b> - Boisé - Vieux-Saint-Laurent	Closed
<b>Aréna Raymond-Bourque</b>	Closed
<b>Centre des loisirs</b>	Closed
<b>Sports Complex</b>	Closed
<b>Municipal court</b>	Closed

**Collections**  
There will be no changes to the different collection schedules.

**311 and Urban Safety Patrol (514 855-5700)**  
Those services will stay in operation.

**"Saint-Laurent watch" CONTEST**

By answering the question included in the coupon, you'll have a chance to win a **men's OR ladies' sports watch** featuring the Saint-Laurent emblem.

Mail your entry form or drop it off in person at the following address:  
**"Saint-Laurent watch" Contest**  
777, boulevard Marcel-Laurin  
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Entry coupons for the contest must be received no later than **Thursday, September 21, 2017**. Each entry represents one chance to win in the draw.



The Borough will contact the winner, and the winner's name will be announced in the next Bulletin de Saint-Laurent.

*Saint-Laurent Borough employees are not eligible to enter the contest.*

Congratulations to Lyne Marie Larocque, winner of the June contest. The answer to the question was "August 19, 2017".

*Thanks to all participants.*

**Entry form "Saint-Laurent watch" Contest**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

Write your email to receive the Cyberbulletin: \_\_\_\_\_

**QUESTION:** Which Saint-Laurent park hosted the Grande Tournée du 375°?



## Un été mémorable à Saint-Laurent

Avec les **Fêtes estivales** et les activités liées au **375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal**, les Laurentiens et les Laurentiennes ont eu droit à un été dont ils se souviendront longtemps. Voici quelques exemples des rendez-vous auxquels ils étaient conviés!

## A memorable summer in Saint-Laurent

With the **Summer Celebrations** and **Montréal's 375<sup>th</sup> Anniversary** festivities, residents of Saint-Laurent were treated to a truly memorable summer. Here are a just few of the events they were invited to!



### Spectacle de Dawn Tyler Watson

C'est le 27 juin qu'était donné le coup d'envoi des Fêtes estivales. Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, en compagnie du conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, et du conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, a profité de l'occasion pour saluer **Dawn Tyler Watson** et son groupe. Les sonorités blues de la chanteuse canadienne ont rapidement animé le parc Cousineau pour le plus grand plaisir des familles présentes.

June 27 marked the launch of the Saint-Laurent Summer Celebrations. The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, accompanied by the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, and the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, benefitted from the opportunity to salute **Dawn Tyler Watson** and her band. The bluesy sounds of the Canadian singer quickly brought Parc Cousineau to life, thoroughly entertaining the families in attendance.



### Festi-fête

Le 12 juillet avait lieu la Festi-Fête au parc Poirier. Les résidents ont été nombreux à se déplacer pour profiter des activités et danser au son du Root'Ine Afro Crew. Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le coordonnateur de la RUI Hodge-Place Benoit, **Maurice Désiré Bakindé**, l'agente de liaison de la RUI Hodge-Place Benoit, **Sofia Bitrán**, la conseillère en développement communautaire **Lucile Dubois** et la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, y ont pris part.

On July 12, the Festi-Fête was held in Parc Poirier. Many residents came out to enjoy the activities and dance to the sounds of the Root'Ine Afro Crew. The City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the RUI Hodge-Place Benoit coordinator, **Maurice Désiré Bakindé**, the RUI Hodge-Place Benoit liaison officer, **Sofia Bitrán**, the community development advisor **Lucile Dubois**, and the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, all participated.

Les agents de la Patrouille de sécurité urbaine étaient aussi sur place pour présenter leur mission. Les jeunes participants pouvaient s'asseoir dans le véhicule de la patrouille et répondre à un jeu-questionnaire.

Urban Security Patrol officers were also on site to fulfil their mission. Young participants had the opportunity to sit in the patrol vehicle and answer a fun quiz.





## Spectacle Bouge



Le spectacle Bouge, par la compagnie Le Gros Orteil, s'est tenu le 19 juillet au parc du Bois-Franc. Bien que la pluie ait forcé le groupe à abréger sa performance, celle-ci a tout de même ravi les tout-petits et leurs parents, avec des numéros de théâtre, des acrobaties, de la jonglerie et du jeu clownesque. Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, ici en compagnie de **Léo**, de **Lorilou** et des artistes du spectacle, a assisté à l'événement, le tout premier des Fêtes estivales à se tenir dans le parc du Bois-Franc.

The show Bouge, by Le Gros Orteil, was held on July 19 at Parc du Bois-Franc. Although the rain forced the group to cut its performance short, the youngsters and their parents in attendance were nonetheless wowed by theatre numbers, acrobatics, juggling, and clown antics. The City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, accompanied here by **Léo**, **Lorilou** and the show's performers, attended the event, which was the very first Summer Celebration to be held in Parc du Bois-Franc.



## 100 000 Horizons

Dans la foulée du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, Saint-Laurent a présenté un projet rassembleur et durable. Nommé 100 000 Horizons et porté par le photographe Youssef Shoufan, celui-ci visait à mettre de l'avant la richesse humaine de la communauté au moyen d'une exposition de photos, qui sont aussi disponibles à l'adresse [www.100000horizons.com](http://www.100000horizons.com). Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, pose ici en compagnie du photographe **Youssef Shoufan** et des parents de ce dernier, **Hala Al Romhein** et **Mouwaffaq Shoufan**.

During Montréal's 375<sup>th</sup> Anniversary festivities, Saint-Laurent introduced a unifying and sustainable project. Named 100,000 horizons, and produced by photographer Youssef Shoufan, its aim is to promote the human richness of the community through photos, which can also be viewed at the following address: [www.100000horizons.com](http://www.100000horizons.com). We recognize the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, with the photographer, **Youssef Shoufan**, and his parents, **Hala Al Romhein** and **Mouwaffaq Shoufan**.



## Vélos musicaux

Tout le mois de juillet à la place Rodolphe-Rousseau, les familles laurentiennes ont eu l'occasion de faire l'expérience des vélos musicaux. **Yasmine** et **Ines** se sont prêtées au jeu avec le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, un agent de liaison culturelle **Mathieu Héroux**, un membre de l'équipe d'animation de la place publique et une employée de VertCité.

Throughout the month of July in Place Rodolphe-Rousseau, Saint-Laurent families had the opportunity to enjoy the musical bicycle experience. **Yasmine** and **Ines** took part in the company of the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, a cultural liaison officer, **Mathieu Héroux**, a member of the animation team for the public square, and a VertCité employee.

AUGUST 2017

# AN INSPIRED AND INTEGRATED VISION FOR TOMORROW'S SAINT-LAURENT

## MESSAGE FROM THE MAYOR

*In the wake of its 2014-2017 Strategic Plan, Saint-Laurent's administration had the opportunity to raise the bar a little higher by tabling not just one new sectorial plan, but five at once, at the General Meeting held in August!*

*Motivated by this tremendous challenge, our teams worked closely together and with all stakeholders involved in recent months to produce what we are pleased to call our "inspired and integrated vision for tomorrow's Saint-Laurent".*

*Addressing most of our areas of activity, these five plans contain two elements not previously covered: cultural development and the reduction of greenhouse gas emissions. We remember that Saint-Laurent was the first to adopt culture as the fourth pillar of its Local Sustainable Development Plan in 2011 in an action that was viewed as highly ambitious. Since then, it has become clear that culture is perceived as an indispensable component of economic vitality in a community, and one that is imperative when it comes to the well-being of its residents. With respect to the reduction of greenhouse gases, the urgency to act to fight climate change has led us to take concrete action with the objective of generating a snowball effect.*

*In today's environment where challenges and needs quickly and frequently change, this exercise proved highly rewarding for our organization because some of the actions selected related to the specific competencies of several administrative units. This made it possible for us to pool our resources and our expertise.*

*And because so many Saint-Laurent residents participated in this major effort, we are sharing the spoils in this special section. Featuring summaries of each of the five plans, it presents an overview of the integrated vision that has been created. To learn more, don't hesitate to visit our Website at [ville.montreal.qc.ca/saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent).*

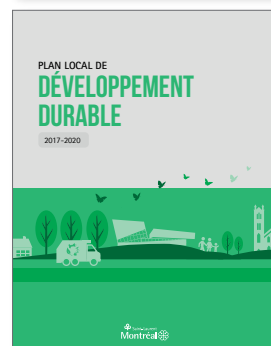
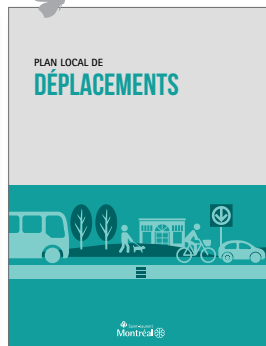
*Thank you - to each and every one of you - for contributing to the enhancement of quality of life in Saint-Laurent!*

**Alan DeSousa, FCPA, FCA**  
The Mayor of Saint-Laurent

## A PROJECT FOCUSED ON COLLABORATION

A dynamic and prosperous community made up of many young families, Saint-Laurent has enjoyed exceptional demographic growth in recent years. With growth comes a proportionate increase in the needs of the population, a concept that was specifically expressed during the **Demain à Saint-Laurent** consultations that were held throughout the territory in the summer of 2016.

Residents were welcome to speak out on the topics of mobility, culture, and sustainable development by answering online questionnaires or interacting with the team, which toured the parks over the summer. They were also able to post their thoughts on a dedicated digital platform. Then, in October, the people of Saint-Laurent were invited to take part in two conception evenings.



### Five local plans serving the best interest of the community

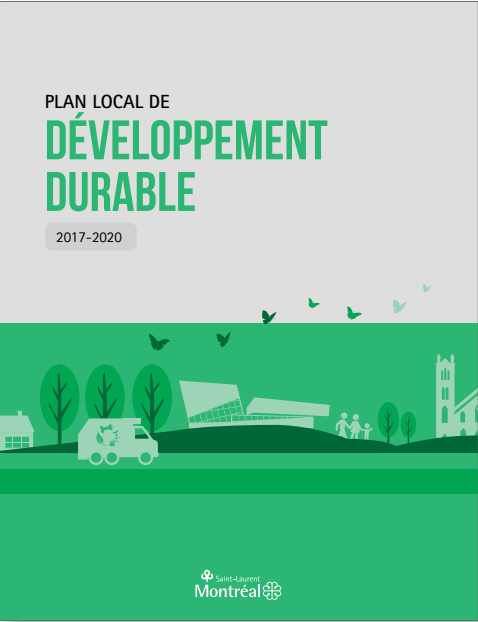
Backed by this tremendous community support, the administration worked alongside stakeholders and partners in the community to simultaneously produce, subsequent to its *2014-2017 Strategic Plan*, a set of five local plans corresponding to the key areas of municipal life. In the interest of the community, this initiative includes concerted planning in the following areas: **social development, cultural development, sustainable development, transportation and greenhouse gas emissions.**

Striving to engage the local population, the sociocommunity milieu, and the business community in an unprecedented way, these five plans were preceded by strict analyses to identify quantifiable actions the Borough can track using performance indicators and monitoring tools.

For example, with a view to producing the plan on greenhouse gases, the teams carried out a diagnosis of the situation on the territory by taking inventory. With respect to culture, the Borough contracted a firm to diagnose its supply and identify the needs and practices of citizens. With respect to social development, consultation activities were organized, bringing together local partners and citizens. Similarly, Saint-Laurent strove to include citizens, employees, employers, and the representatives of organizations and institutions in the development of its plans for sustainable development and transportation.



The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, and the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, along with a few members of the team that developed the five plans.



# 2017-2020 LOCAL SUSTAINABLE DEVELOPMENT PLAN

In 2004, the Borough of Saint-Laurent embraced an environmental approach to ensure the responsible management of its territory. An initial *Reference Framework for Sustainable Development* was introduced in 2009. Then in 2011, Saint-Laurent’s administration presented its very first *Local Sustainable Development Plan*. Since then, through many innovative projects and ecological values, Saint-Laurent has forged a niche as a leader in sustainable development in Montréal. The new *Local Sustainable Development Plan* strives to consolidate Saint-Laurent’s position in this area and to encourage the input of citizen.

HERE ARE A FEW OF THE PLAN’S HIGHLIGHTS:

**Maintaining the Environmental Management System and ISO 14001 certification in municipal buildings.**

**ACTION:** Increase the number of buildings that are certified from five, where it now stands, to seven in 2020.

**Planting trees on public land.**

**ACTION:** Add 3000 trees to Saint-Laurent’s tree heritage by 2020.

**Creating landscapes that are conducive to biodiversity.**

**ACTION:** Preserve the monarch butterfly habitat in Parc Marcel-Laurin and launch a contest to create a biodiversity corridor in the Cavendish-Thimens axis.

**Installing white roofs and green roofs on municipal buildings.**

**ACTION:** Increase the number of ecological roofs, which is now four, to seven in 2020.

**Increasing local food assets such as community gardens, public markets, and community kitchens.**

**ACTION:** Increase the number of food assets, which is currently seven, to 12 in 2020.



# 2017-2021 LOCAL INTEGRATED SOCIAL DEVELOPMENT ACTION PLAN

The Borough of Saint-Laurent stands out for its cultural diversity, dynamism, and quality of life. Nonetheless, this vitality shrouds social and urban disparities. Some citizens face special difficulties and require accompaniment during certain stages of their lives. Confronted with these challenges relating to inclusion, solidarity, and equity, the *Local Integrated Social Development Action Plan* fosters personal and community development by helping reduce social inequality and ensuring enduring social cohesion in the neighbourhoods and living environments and by supporting the socioeconomic integration of citizens from diverse backgrounds.

HERE ARE A FEW OF THE PLAN’S HIGHLIGHTS:

**Increasing the number of affordable housing units and reducing squalor.**

**ACTION:** Participate on a committee of partners to identify issues, share practices, and identify solutions.

**Developing urban farming on Saint-Laurent territory.**

**ACTION:** Integrate urban farming in real-estate developments and public facilities, and authorize vegetable gardens in front of multifamily dwellings.

**Ensuring peaceful cohabitation in public venues.**

**ACTION:** Strengthen community initiatives and social mediation.

**Fostering business engagement in the community.**

**ACTION:** Devise a strategy to mobilize the business community around this project and ensure that the community is aware of the significant role it could play.

**Encouraging active transportation by implementing appropriate safe measures.**

**ACTION:** Implement active routes in certain neighbourhoods.





# LOCAL TRANSPORTATION PLAN

In 2009, Saint-Laurent was the first Borough to produce a *Local Transportation Plan* for its territory. For this second version, the Borough set the objective of helping to provide citizens and local businesses an urban environment that has a human component and that is safe and secure, while also promoting the economic growth of employment hubs. To achieve this, the plan promotes collective and active transportation as well as innovative technologies designed to optimize the mobility of goods and people, from a perspective of sustainable development.

HERE ARE A FEW OF THE PLAN'S HIGHLIGHTS:

**Contributing to the improvement of metropolitan mobility with the implementation of the CDPQ Infra Réseau électrique métropolitain (REM).**

**ACTION:** Improve and standardize the REM project for the six stations planned on Saint-Laurent territory.

**Collaborating with the STM, STL, and RTM to improve bus services.**

**ACTION:** Put in place the new Mesures préférentielles pour bus (MPB) and the Service rapide par bus (SRB) Côte-Vertu. Review the bus service system to adapt it to emerging changes to the metro and the REM.

**Developing bicycle routes in Saint-Laurent.**

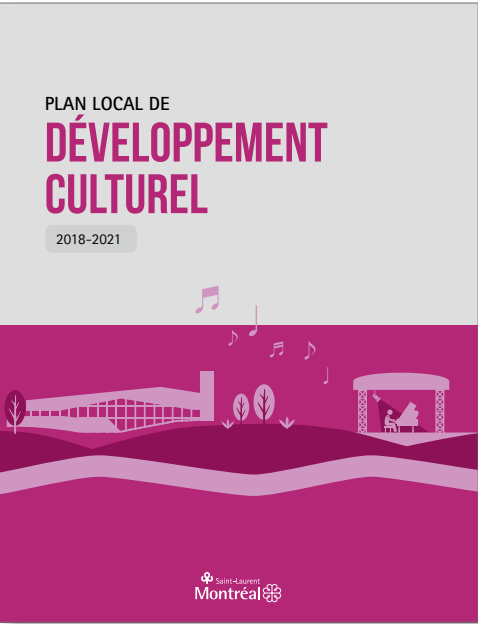
**ACTION:** Connect existing bicycle routes to their neighbouring districts. Develop the internal cycling network and implement a four-season bicycle route system.

**Improving road safety for pedestrians.**

**ACTION:** Continue to introduce moderation measures in residential areas and school zones and on certain arteries as part of the Vision zéro program.

**Improving the transportation offer within the Borough.**

**ACTION:** Implementing sustainable mobility hubs by concentrating several services in collaboration with Ville de Montréal: access to public transit, BIXI stations, self-serve vehicles, electric charging stations, bicycle parking, taxis, etc.



# 2018-2021 LOCAL CULTURAL DEVELOPMENT PLAN

Arts and culture have an undeniable positive impact on local development and community vitality. For this reason, Saint-Laurent chose to identify culture as the fourth pillar in its *2011-2015 Sustainable Development Plan*, which encompassed environmental, economic, and social dimensions. Since then, the Borough has launched numerous initiatives to make arts and culture more accessible, more integrated into the daily lives of all citizens, and more present in a variety of activity sectors. Accordingly, this first *Local Cultural Development Plan* consolidates the major role that culture plays within the Saint-Laurent administration.

HERE ARE A FEW OF THE PLAN'S HIGHLIGHTS:

**Launching the mobile Culture Vehicle on the territory.**

**ACTION:** Facilitate the creation of artistic, cultural, and digital works by citizens by making the technical equipment on the Culture Vehicle available to residents.

**Adding murals on the territory.**

**ACTION:** Embellish the landscape thanks to this urban art form that is popular among residents.

**Free admission to all shows for children aged 12 and under.**

**ACTION:** Promote the accessibility of arts and culture from a young age by offering its full show program free of charge to children aged 12 and under, effective in fall 2017.

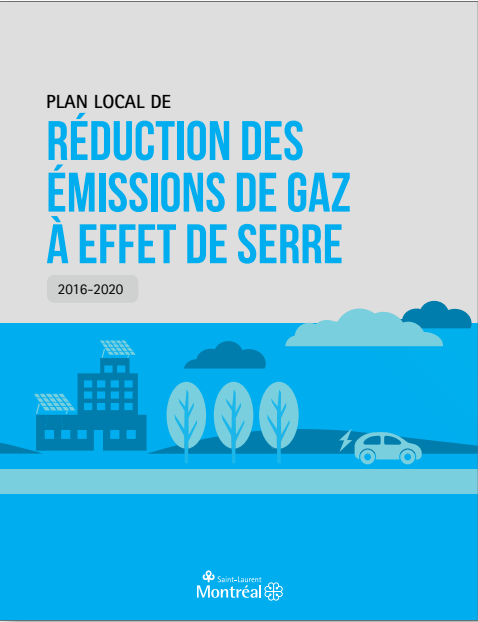
**Offering cultural workshops outside the Centre des loisirs.**

**ACTION:** Encourage participation in the different cultural workshops by offering certain disciplines in non-traditional venues or other municipal sites such as the Sports Complex, park chalets, etc.

**Encouraging citizen creativity.**

**ACTION:** At Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent, introduce a *Ruche d'art*, a community space where amateur artists and craftspeople can practice their skills.





# 2016-2020 LOCAL PLAN TO REDUCE GREENHOUSE GAS EMISSIONS

Over the past year, Saint-Laurent has embraced the clear objective of shrinking its carbon footprint by taking action against climate change, among other things. Accordingly, in 2016, it became the first Montréal borough to take local inventory of greenhouse gas emissions (GES). Furthermore, Saint-Laurent adheres to the *Partners for Climate Protection (PCP)* program under the *Canadian Federation of Municipalities (CFM)*, which aims to create a network of Canadian municipal administrations committed to reducing GES emissions.

Innovative and bold, the *2016-2020 Local Greenhouse Gas Reduction Plan* focuses in two areas with a view to engaging all stakeholders: corporate, including municipal operations; and community, comprising activities in the community. For each one, the plan sets specific and measurable objectives that are aligned with Ville de Montréal's waste reduction targets.

### Corporate component

The objective is to reduce corporate greenhouse gas emissions by 25% by 2020 compared to 2010.

### Community component

The objective is to reduce community greenhouse gas emissions by 24% by 2020 compared to 2009.

HERE ARE A FEW OF THE PLAN'S HIGHLIGHTS:

### Expanding the Zero Trash Camp to include all day camps offered by the Borough.

**ACTION:** Increase the awareness of young Saint-Laurent residents and their families of the importance of reducing the amount of trash produced.

### Offer a subsidy valued at up to 50% of the purchase price of a non-fuel lawnmower, to a maximum of \$75.

**ACTION:** Reduce polluting emissions relating to the use of traditional lawnmowers.

### Organizing public conferences on climate change (impacts, adaptation, mitigation, etc.).

**ACTION:** Increase public awareness of the problems associated with climate change.

### Launching a pilot project for recycling and organic waste collection in Parc Hartenstein.

**ACTION:** Increase the amount of recycled waste in order to reduce the trash quantities sent to landfill sites; potentially expand this project to include other parks.

### Distributing trees on Biodiversity Day.

**ACTION:** Increase the tree canopy on private property.



In summer 2016, the Borough held **Demain à Saint-Laurent** consultations on its territory.

## THANK YOU TO ALL OUR PARTNERS

THE BOROUGH THANKS ITS INSTITUTIONAL AND COMMUNITY PARTNERS, AS WELL AS THE CITIZENS AND MUNICIPAL EMPLOYEES, WHO PARTICIPATED IN DEVELOPING THESE PLANS.